

This thesis is concerned with the existential quantifier any in determinative and pronominal function, and its translation equivalents in Czech. Its pronominal compounds anybody, anyone and anything will also be included.

In nonassertive contexts in the determinative function any is used for expressing the indefinite reference and is unstressed but it also has a weak quantifying function. Stressed any expresses not only quantity but also a certain quality. Nonassertive any also occurs in indirect questions, conditional sentences, restrictive clauses and in negative complex sentences including a nominal content clause. The appearance of any in assertive contexts will also be discussed.

The aim of this thesis is to gather 130 examples of any and its compounds anybody, anyone and anything and their Czech translation equivalents. A contrastive linguistic analysis and description of them will be executed. The comparison with the Czech language will be interesting because in English any and its compounds have different functions and distribution than in Czech.

The parallel texts that will be used as sources for the analysis are Harry Potter and the Philosopher's Stone by J.K. Rowling, The Holy Thief by Ellis Peters, Life Before Man by Margaret Atwood, A Widow for One Year by John Irving, and Choke by Chuck Palahniuk. All the previously mentioned texts will be analysed with the help of ParaConc, concordance software for multilingual parallel corpora.